

編集:神戸市市長室国際部国際課

KOBE

Báo Kohoshi số tháng 12



Nuôi con tại Kobe

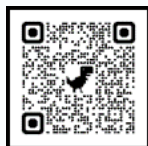


Hãy nhường ghế
cho người mang
theo bác này



Nếu muốn được tư vấn về các thủ tục hành chính
hay các chế độ hỗ trợ **Hãy gọi tới KICC**

☎ 078-291-8441



Hỗ trợ tiếng Việt vào thứ 2,4

(Từ 9:00~17:00, ngoại trừ khung giờ 12:00~13:00)

THÔNG TIN MỚI NHẤT VỀ CHƯƠNG TRÌNH TIÊM VẮC-XIN

Chỉ có 3 điểm tiêm tập trung còn hoạt động

Tầng 24, tòa Thị chính (Shiyakusho)

Thứ 6,7,CN, ngày lễ : 13:30~17:00

Từ thứ 2~ thứ 6 : 18:00~21:00

*Khung giờ từ 13:30~17:00 của thứ 5 chỉ dành cho người cần sự hỗ trợ đặc biệt (vd: người có thương tật)

Trung tâm thương mại Ecoll Lilas tại quận Kita.

Thứ 5,7,CN, ngày lễ: 13:30~17:00

Tòa nhà ga Seishin-Chuo

Thứ 5,7,CN, ngày lễ: 13:30~17:00

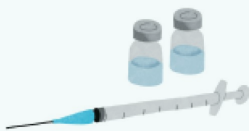
Từ ngày 27/12~3/1, cả 3 điểm tiêm trên đóng cửa

Chương trình tiêm mũi thứ 3

Đối với những người đã tiêm mũi 2 được 8 tháng, thành phố sẽ tiến hành gửi phiếu tiêm mũi thứ 3.

Sau khi nhận được phiếu tiêm mũi thứ 3, hãy đăng ký tiêm trực tuyến hoặc đăng ký tiêm tại phòng khám của bác sỹ gia đình.

Để biết thêm các thông tin khác liên quan đến vắc-xin COVID-19, hãy truy cập vào link theo mã bên dưới (Nội dung bằng tiếng Nhật)



LỊCH HOẠT ĐỘNG ĐỢT TẾT DƯƠNG LỊCH CỦA CÁC CƠ QUAN HÀNH CHÍNH



Hầu hết các cơ quan hành chính của thành phố Kobe sẽ nghỉ Tết dương lịch từ ngày 29/12~3/1. Vì vậy, thời gian trước và sau khi nghỉ Tết, khu vực quầy làm thủ tục có thể sẽ rơi vào tình trạng khá đông đúc, vì thế hãy làm các thủ tục cần thiết sớm nhất có thể.

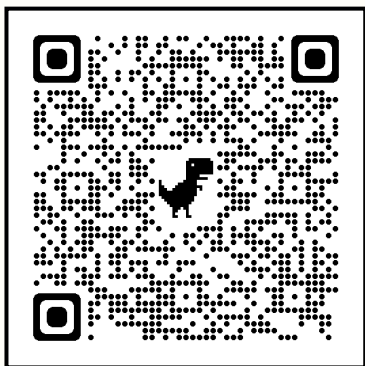
Trong khoảng thời gian nghỉ Tết này, nếu muốn được tư vấn về các vấn đề liên quan đến đời sống hoặc các thủ tục, hãy liên hệ tới một trong hai số điện thoại sau:

☎ 0570-083-330

☎ 078-333-3330

Có hỗ trợ tiếng Việt

Thời gian thu rác đợt Tết dương lịch này cũng có nhiều thay đổi. Để biết thêm chi tiết, hãy truy cập vào đường link ở mã bên dưới (có tài liệu bằng tiếng Việt).



ĐƯỜNG DÂY TƯ VẤN Y TẾ ĐỢT TẾT DƯƠNG LỊCH



Đợt Tết dương lịch này, phần lớn các bệnh viện sẽ đóng cửa. Vì thế, nếu muốn biết thông tin về các bệnh viện còn đang hoạt động hoặc muốn được tư vấn các vấn đề liên quan đến y tế, hãy gọi tới số điện thoại: #7119 (với điện thoại VoIP hoặc với hình thức mà trong tiếng Nhật là ダイヤル回線).

Hoặc gọi tới số 078-331-7119

(Đường dây hoạt động 24/7, tuy nhiên chỉ hỗ trợ tiếng Nhật)

XÉT NGHIỆM UNG THƯ ĐẠI TRÀNG CHỈ VỚI 500 YEN

Có nhiều nguyên nhân tử vong liên quan đến ung thư, trong đó có ung thư đại tràng. Với nữ giới, đây là nguyên nhân gây tử vong nhiều nhất, với nam giới, đây là nguyên nhân gây tử vong nhiều thứ ba. Số bệnh nhân của bệnh này tăng hàng năm cả đối với nam giới và nữ giới. Khi bước vào độ tuổi 40, tỉ lệ xuất hiện ung thư tăng lên, tuy nhiên tới 90% số ca có thể điều trị nếu phát hiện sớm.

Tại thời điểm ngày 31/3/2021, những người đủ 40 tuổi trở lên có thể đăng ký xét nghiệm này thông qua Internet.

Chi tiết xin xem tại

đường link tại mã sau:

(Thông tin được ghi bằng tiếng Nhật)

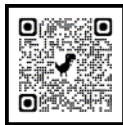


妊娠・出産から子育てのサポート

Hỗ trợ việc nhà dành cho người đang mang thai hoặc mới sinh con

Người giúp việc sẽ hỗ trợ những việc như đi mua sắm đồ, dọn dẹp nhà cửa, thay tã v.v.

Chi phí cho 2 giờ giúp việc là 1600 yen
Thông tin chi tiết bằng tiếng Nhật:



Hỗ trợ chi phí khám sức khỏe trong kỳ mang thai

Thành phố Kobe có hỗ trợ chi phí khám sức khỏe cho người đang mang thai với mức tối đa là 12 man yen.

Thông tin chi tiết bằng tiếng Nhật:



Hỗ trợ chi phí đi tắc-xi

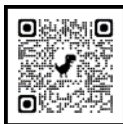
Những người đang mang thai được nhận phiếu hỗ trợ chi phí đi tắc-xi tương đương với 5000 yen. Thông tin chi tiết bằng tiếng Nhật:



Hỗ trợ trong việc nuôi con từ người trợ sản giàu kinh nghiệm

Những người trợ sản giàu kinh nghiệm sẽ hỗ trợ những sản phụ cách chăm sóc trẻ sơ sinh, cách chăm sóc da, cách cho con bú, đồng thời họ còn có thể trao đổi, tư vấn để hỗ trợ cả về mặt tinh thần cho các sản phụ. Nếu muốn được hỗ trợ, hãy đăng ký theo hướng dẫn ở đường link bên

(thông tin bằng tiếng Nhật):



HỖ TRỢ NUÔI CON KHỎE MẠNH

Trông trẻ ốm

Có những lúc, mặc dù trẻ bị ốm nhưng phụ huynh không thể trực tiếp chăm sóc vì lý do công việc. Những lúc như vậy, gửi con tại các lớp học gắn liền với bệnh viện là một cách rất hợp lý cho các bậc phụ huynh.

Hãy làm đơn đăng ký nếu muốn gửi trẻ vào các lớp học này theo hướng dẫn bằng tiếng Nhật ở mã bên:



Nơi làm việc có thể dẫn trẻ đi cùng.

Tại Kobe có một địa điểm dành cho các bậc phụ huynh có thể tới sử dụng không gian ở đây để làm việc, hơn thế nữa, tại đây còn có khu vực dành cho trẻ em chơi, có không gian rộng rãi để mang theo xe đẩy. Tại đây còn tổ chức cả các buổi thảo luận về hoạt động xin việc nữa,

nếu bạn quan tâm, hãy xem thông tin chi tiết tại link bên (nội dung bằng tiếng Nhật):



TRANG THÔNG TIN NUÔI DẠY CON MAMAFURE

Đây là trang web cung cấp những thông tin hữu ích cho các mẹ đang nuôi con. Tại Instagram và Twitter của trang còn có đăng cả những hình ảnh thực tế trong quá trình nuôi con của các mẹ khác nữa.



Chi tiết xin xem lại link bên (trang web sử dụng dịch vụ dịch tự động đối với tiếng Việt)

